

---

---

# MISIJNÝ INFORMÁTOR

---

---

Ročník 2020 / Číslo 2

www.skmisia.ch

---

---

## Svedectvo o prvej Mariánskej púti do Einsiedeln



Keď ma náš misionár otec Pavol Šajgalík požiadal ako asi posledného žijúceho účastníka tohto diania napísať pár riadkov o tom, ako sa zrodila idea mariánskej púte do Einsiedeln, nebolo v Európe ani chýru ani slychu o nejakej vírusovej infekcii. Teraz, keď sa uvoľňujú postupne karanténne opatrenia a ešte ani nevieme za akých podmienok budeme môcť putovať po päťdesiaty-krát, ďakujem Nebeskému otcovi, že mi dovolil dožiť sa tohto času a vydať o tom svedectvo.

Bolo to koncom roka 1968, keď začali švajčiarski biskupi organizovať vo svojich diecézach duchovnú starostlivosť o poaugustových utečencov. Napriek zaužívanej praxi v Cirkvi, že duchovná starostlivosť pre vysťahovalcov a utečencov sa organizuje na rečovom a etnickom princípe mali názov československé misie. Predchádzajúce dlhodobé zamlčovanie slovenského národa v zahraničí prinieslo i tu svoje ovocie - národ bez štátu vlastne nejestvuje. Na jar v r. 1969 sa niekoľko aktívni veriaci začali zaoberať otázkou, akým spôsobom by sme mohli mať vlastnú slovenskú misiu. A hľadali sme rovnako zmyšľajúcich aj v iných biskupstvách, aby sme mohli počítať s ich

podporou pre ustanovenie Slovenskej katolíckej misie. Trvalo nám dlhší čas, kým sme vedeli, na koho sa obrátiť s našou žiadosťou o samostatnú misiu. A okrem cirkevných vrchností bolo treba súhlasu kantonálnych i federálnych úradov na to, aby misionár - cudzinec dostal povolenie pobytu a práce v krajine. V tejto zložitej problematike nám cennými radami pomohol slovenský salezián, otec Martin Mazák, ktorý už skoro dvadsať rokov pôsobil vo francúzsky hovoriacej časti krajiny.

Naša cesta labyrintom inštitúcií pokračovala, súhlas jednej z nich bol často podmienený súhlasom inej. No zdalo sa nám, že problémy nemajú konca a potrebujeme podporu našich snažení od nejakej vplyvnej osoby. Keď sme museli skonštatovať, že takúto nemáme, napadla nám myšlienka obrátiť sa s prosbou o pomoc na Sedembolestnú Pannu Máriu, Patrónku Slovenska, teda aj našu Patrónku, putujme k nej. Nepoznali sme pútnické miesta, ani aké sú vo Švajčiarsku zvyklosti pri organizácii púte. Toto vzal o. Krivý na seba, mne pripadla úloha oznámiť maximálne možnému počtu Slovákov roztratených po celom Švajčiarsku jej konanie a požiadať ich, aby prišli rozmnožiť rady prosebníkov.

A tak v nedeľu pred sviatkom našej Sedembolestnej Patrónky 12. septembra 1971 sme už namiesto prosieb mohli ďakovať za jej príhovor. Podarilo sa nám získať slovenského kňaza v osobe saleziána o. Antona Baníka, ktorý bol tajne vysväteným kňazom a na pokyn jeho rehoľných predstavených prešiel do zahraničia. Pôsobil v Taliansku. Spojenými silami sme dosiahli i súhlas jeho rehoľných predstavených uvoľniť ho na túto prácu. Zopár dní pred púťou sme dostali oznámenie, že churský biskup o. Vonderach ustanovuje Slovenskú katolícku misiu v Zürichu. Príchodom misionára Otca Antona Baníka SDB do Švajčiarska začala dňa 21. septembra 1971 svoju činnosť Slovenská katolícka misia v Zürichu ako prvá samostatná slovenská katolícka misia vo Švajčiarsku.

Vtedy sme sa rozhodli, že každoročne prídeme do Einsiedeln poďakovať sa Našej Patrónke za pomoc. Pod jej mocnou ochranou sa blížime ku dňu, kedy po päťdesiaty-krát budeme môcť osláviť Pannu Máriu a povedať - ďakujeme. Ale tak ako pred 50 rokmi sme prosili o niečo, tak teraz ju prosíme, aby nielen pre naše spoločenstvo, ale pre celý svet vyprosila u svojho Syna milosť zastavenia šírenia súčasnej nákazy a umožnila nám opäť v pokoji vysloviť: Matka, ďakujeme Ti za príhovor!

Za nami sú roky spomienok na všetkých, ktorí začínali, ktorí sa pridali a medzi časom sú v Nebeskom kráľovstve. Pútnickú palicu prevzala mladšia generácia a tak vzácny čas spoločného putovania pokračuje. Začiatovníci púte sa určite veľmi tešia z impulzu potreby modlitby za národ, za spoločenstvo vo svete a predovšetkým za svoj život. (Aristid Zelenay)

**Mariánska púť ku cti Sedembolestnej Panny Márie v Einsiedeln**

**6. september 2020 o 12:30**

**Hlavný celebrant: ThLic. Mgr. Vladimír Fekete SDB**

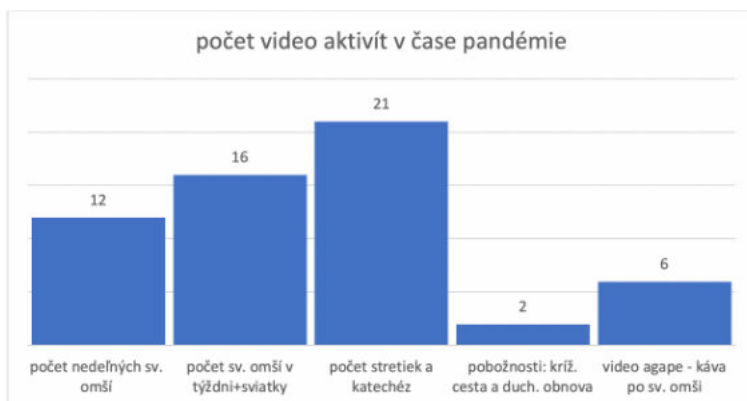
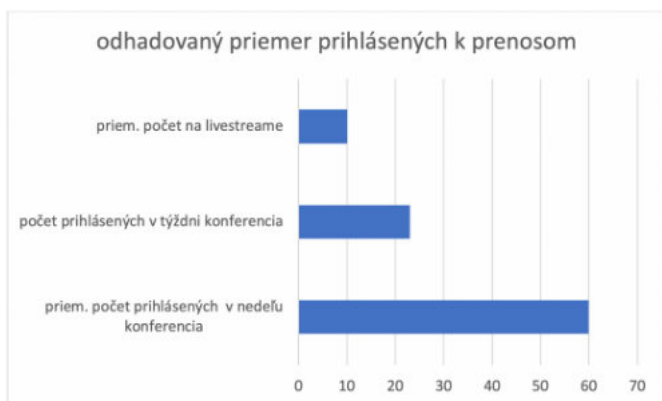
**(Apoštolský prefekt Azerbajdžanu)**

## VERÍM, ŽE SA NÁM PODARILO UDRŽAŤ KONTAKTY

Bol piatok a ja som nerobil takmer nič iné, ako dvíhanie telefónu. Šéfovia sa striedali na druhej strane linky a nebolo jasné, čo so sv. omšami. Sám som mal pochybnosti hlavne v Zürichu, kde máme objemom skôr menšie priestory na toľko ľudí. V správach sa hovorilo o narastajúcom počte nakazených na hraniciach s Talianskom a uvažovalo sa o zatvorení obchodov. Bežal som do obchodu kúpiť kameru k počítaču. Ešte som netušil, aký dobrý ťah som urobil, hoci vtedy som váhal, či je to naozaj treba. Večer o pol desiatej volal šéf z Freiburgu, že vzhľadom na skutočnosť, že sa kvôli sv. omšiam presúvame po krajine, dôrazne nám odporúčajú sv. omše nesláviť už od nedele. Ďalší týždeň to už bol prípis za prípisom až po radikálny zákaz sláviť verejne sv. omšu, organizovať stretnutia, alebo dokonca aj navštevovať ľudí. Obchody sa zatvorili. Ostal som s kúpenou kamerou a jedným laptopom, ktorý mi celkom „náhodne“ (jestvuje náhoda?) darovali jedni manželia (srdečná vďaka), aby som si mohol pripraviť prezentácie na stretká.

Odkiaľ robiť prenosy? Vyhrala malá kaplnka u kapucínov, kde bývam, aj vďaka dobrému napojeniu na internet, spolubratom vďaka za ich ústretovosť. Spočiatku skromne,

neskôr už celkom sofistikovane. Vďaka Richardovi a Andrejovi sme vybrali počítačový program na prenosy (myslím, že ako jedni z mála sme robili prenosy formou konferenčných hovorov, kde sa účastníci mohli zapájať do diania a vnímať ostatných účastníkov), dokúpili nutnú techniku cez internet a zaúčali sa. Technicky sa to, hoci to tak možno nevyzerá, stále stávalo náročnejším a tak títo naši dvaja robili „zázraky“, aby prenosy boli v rámci amatérskych možností čo najlepšie. Pribudol spev, organista Tony v nedeľu a Anka, Richard a Andrej v stredu. Vďaka. Vrcholným podujatím sa stalo slávenie Veľkej noci. Zelený štvrtok aj s krátkou adoráciou, Veľký piatok aj so spevom chválospevu a Biela sobota s paškádom (mimochodom sme boli nútení prechádzať s paškádom cez práčovňu, aby sprievod dlho netrval, na čo môj predstavený zahlásil, že to od počiatku sveta bolo prvý raz). Veľkonočné obdobie sa nieslo už v znamení prenosov až do slávnosti Turíc. Som vďačný, že aj Ženevčania sa spájali formou vlastných videostretiek a tak udržiavali kontinuitu spoločenstva. Vďaka aj prihláseným za ich aktivitu. Namiesto slov dva grafy, aby sme mali pojem, čo sa v čase pandémie online udialo (za počtom prihlásených treba vnímať napojenie jedného počítača, koľko ľudí bolo pri každom počítači nevieme).



## SKÚSEŇ, KTORÚ, VERÍM, ZÍSKATE LEN RAZ V ŽIVOTE

Všetci máme za sebou obdobie, o ktorom, keby písal románopisec, tak mu asi neuveríte. Takmer zo dňa na deň sa zastavil verejný život v tých rozmeroch, o ktorých sa našim generáciám sotva snívalo. Pandémia, o ktorej síce niektorí stále tvrdia, že žiadna nie je, zasiahla aj náš spoločný život viery. A vyskúšala nás v mnohých pohľadoch. V schopnosti znášať obmedzenia v spoločenskom kontakte, vo viere, že ak sa z nás niekto nakazí, tak aj to má svoj význam z hľadiska

večnosti, v tolerancii voči tým, čo sa obávali, v schopnosti žiť svoj náboženský život bez vonkajších prejavov, v prejavoch solidarity, v neposlednom rade aj v poslušnosti voči cirkevným predstaviteľom. Každý z tejto skúšky vzišiel skúsenejší a každý si sám môže spytovať svedomie, či ho skúška posunula dopredu k nášmu cieľu života. Pripomína mi to biblickú históriu o deportácii židovského národa do Babylonu, kde sa Boží ľud musel naučiť, že nie len v Jeruzaleme je Boh so svojím ľudom. Ak sme ubránili pred nákazou čo len jeden život, som hrdý na každého jedného z nás, čo naši

v sebe silu, aby dokázali bremeno nepohody zobrať na svoje plecia. Ďakujem aj všetkým, ktorí ostali v spojení s našou komunitou, hoci len cez internet. Je to pre mňa, ako pre každého kňaza, dobrá správa, že je potrebný a že jeho práca má význam. Kňazská služba nie je v tom, že vás zamestná nejaká diecéza, ale v tom, že ľudia sa tešia, ak kňaza majú. Túto podporu som cítil spolu s tými, ktorí mi pomáhali pravidelne prenášať bohoslužby cez internet. A bola to skúseň, až sme si povedali, keď sme balili káble (techniku na prenosy), že škoda, že to končí (samozrejme to bolo

iba vyjadrenie zadostučinenia po vykonanej práci). Dnes sme svedkami zázraku, keď môže 17 detí pristúpiť v prvému sv. prijímaniu, keď ďalšie deti sa stále pripravujú na túto slávnosť, keď birmovanci očakávajú deň birmovky, keď ne jeden snúbenecký pár môže sláviť svoj vytúžený deň bez odkladu, lebo prípravy išli ďalej. Chceme za to poďakovať všetkým našim dobrovoľníckym katechétkam

a katechétom, ktorí dali zo seba, čo mohli a vedeli. Chceme poďakovať modlitbovým skupinám za ich prosby k Bohu za nás všetkých. Bez ich zápalitej angažovanosti by to bolo oveľa ťažšie a možno i nemožné. Dnes je čas, kedy sa postupne vraciame do spoločenstva. V obmedzených podmienkach a na krátky čas. Mnohí pôjdeme na dovolenky, na stretnutiach nás bude menej. Ale verím, že posilnení

skúsenosťou spolupatričnosti to bude len fyzická vzdialenosť, nie duchovná. Pojem, o ktorom sa hovorí „social distancing“ nahradíme pojmom „physical distancing“ a po prázdninách sa opäť stretneme ako jedna komunita – obohatení o túto skúsenosť. Prajem všetkým krásny letný čas, dobrý odpočinok a príjemné stretnutia s blízkymi, ktorí Vám chýbali. Váš duchovný otec Pavol

## SOLIDARITA SLOVÁKOV VO ŠVAJČIARSKU POČAS PANDÉMIE STOROČIA

V známej piesni sa spieva „Ubi caritas et amor, Deus ibi est“ - „kde je dobročinnosť a láska, tam je Boh.“ Aj v tomto duchu sa veriaci Slovenskej katolíckej misie vo Švajčiarsku zapojili do charitatívnych aktivít počas pandémie.

Jedna prosba o pomoc prišla od rehoľných sestier, ktoré sa ocitli v karanténe. U jednej z nich sa objavil Koronavírus a tak sa celá komunita v počte 15 osôb ocitla v karanténe a nemohli si ísť ani urobiť nákup. Ich budova bola oblepená plagátmi asi v 4 jazykoch – pozor v tejto budove sa nachádzajú ľudia s Koronavírusom a urgentne potrebovali doplniť nejaké potraviny, hlavne ovocie a zeleninu, o ktoré nás žiadali. Naši ľudia neváhali a dopravili im až k dverám niekoľko desiatok kg ovocia a zeleniny a ďalších potravín.

Druhá prosba o pomoc prišla od skupiny mladých pod vedením Schwester Ariane (ako sa sama nazýva), ktorí už niekoľko rokov pomáhajú marginalizovaným ľuďom v Zürichu. Počas pandémie sa rozhodli, že ešte zintenzívnia pomoc, keďže mnohí ľudia z ulice, často bez domova, čo predtým mali aspoň prácu na čierno, tak teraz o ňu prišli a ostali bez príjmu a pomoci. Ich pomoc má dve časti:

- Denne poskytujú okolo 200 teplých obedov pre ľudí z ulice

- Zároveň poskytujú potravinové a hygienické balíčky

Najprv nás požiadali o finančnú podporu a momentálne viac potrebujú pomoc v podobe potravinových balíčkov. Do týchto kostolov v Zürichu a okolí - Liebfrauen, Hl. Geist, St. Anton, Maria Krönung, St. Konrad, Heilig Kreuz, Felix und Regula, Bruder Klaus (Cafeteria), St. Agnes, Erlenbach & St. Georg, Küsnacht - je stále možné doniesť potravinový balíček. Viac informácií nájdete v hore uvedených kostoloch.



Často počujeme to známe: „kto rýchlo dáva - dva-krát dáva.“ Čo o tom hovorí Evanjelium? „Dávajte a dajú Vám: mieru dobrú, natlačenú, natrasenú, vrchovatú... lebo akou mierou budete merať vy, takou sa vám nameria.“ (Lk. 6:38) Alebo „pod'te požehnaní môjho otca...lebo bol som hladný a dali ste mi jesť, bol som smädný a dali ste mi piť, bol som pocestný a prítulili ste ma, bol som nahý a priodeli ste ma, bol som chorý a navštívili ste ma, bol som vo väzení a prišli ste ku mne...veru, hovorím vám: Čokolvek ste urobili jednému z týchto mojich najmenších bratov, mne ste urobili.“ (Mt 25:34-40)

To bolo len niekoľko príkladov diakonie a určite by sa dalo napísať aj o iných, ako napr. susedská výpomoc s nákupom starším ľuďom, ktorá sa pre mnohých z nás stala samozrejmosťou a mnohé ďalšie formy pomoci, či už na Slovenskej misii alebo v našom bezprostrednom okolí. Pán Boh zaplať všetkým Vám, ktorým osud iných nie je ľahostajný, za Vašu solidaritu, štedrosť a za Vašu vnímavosť mať otvorené „oči srdca“, ktoré nielen vidia, ale aj rýchlo a štedro dávajú presne tak, ako nás učí Evanjelium. (AŠ)

## SLÁVNOSŤ 1. SV. PRIJÍMANIA V ZÜRICHU

Na našej misii v Zürichu sme tento rok slávil slávnosť prvého svätého prijímania netradične vo farskom kostole Liebfrauen v sobotu 20. júna 2020. Kvôli momentálnej situácii nebolo ani koncom mája isté, či budeme vôbec môcť v tomto školskom roku sláviť prvé sväté prijímanie. O to viac sa tešíme, že sa slávnosť mohla uskutočniť a úspešne sa vydarila. Netradične prebiehala aj príprava našich detí. Od marca sme sa stretávali len prostredníctvom obrazoviek. Deti táto situácia ani najmenej neodradila a naďalej sa s nadšením zúčastňovali stretnutí. Vďaka usilovnosti detí, veľkej podpore ich rodičov a s pomocou otca Pavla sa podarilo zorganizovať ich prvé sväté prijímanie.



Počas slávnosti sme sa nevyhli viacerým obmedzeniam. V kostole mohol byť len obmedzený počet ľudí a všetci museli dodržiavať bezpečné vzdialenosti. Radosť detí to neovplyvnilo a všetky sa veľmi tešili. Počas svätej omše sa rodičia aj deti aktívne zapájali do liturgie. Rodičia čítali čítania, deti čítali prosby a každé dieťa odovzdalo spolu s kvetom osobný dobrý skutok ako obetný dar. Spevom a hudbou obohatili svätú omšu Julka s Aničkou a organista Tony. Vďaka Richardovi a Andrému si slávnosť mohli prostredníctvom živého vysielania cez internet pozrieť aj príbuzní detí na Slovensku. Veríme, že táto pamätná chvíľa zostane deťom navždy v srdciach a podporí rozvoj ich duchovného života. (LK)

## TURISTIKA RODÍN



Napriek tomu, že rodinný víkend v Beatenbergu sa nemohol uskutočniť, sa osem rodín z rôznych kútov Švajčiarska rozhodlo využiť možnosť ubytovania v danom termíne a stráviť príjemný víkend v krásnom horskom prostredí s výhľadom na alpské končiare a jazero. Po období domácej karantény sme to vnímali ako vhodnú príležitosť zmeniť prostredie a trochu si užiť voľného času. Nemali sme žiaden stanovený program, napriek tomu sme vykonali v niekoľkých skupinkách spoločne niekoľko vychádzok a výletov a tak sme mohli posilniť vzájomné vzťahy a spoznať sa. Aj deti potešila prítomnosť kamarátov. V nedeľu poobede prišiel náš duchovný otec Pavol a slávil sme aj svätú omšu, pre niektorých prvú po období karantény. I keď rodinný víkend neprebehol podľa našich plánov, môžeme konštatovať, že Pán Boh obrátil aj toto na dobré. Na budúci ročník sa už teraz veľmi tešíme. (PŠ)

## CHCEME NAVŹDY PATRIŤ PÁNOVI – PRVÉ SVÄTÉ PRIJÍMANIE V BERNE

Dňa 13. júna 2020 prijali Alesia, Alexandra, Lara, Max, Sofia a Viktória z našej Slovenskej Katolíckej Misie prvý krát Telo Kristovo. Počas tohto školského roka, krok za krokom



prehlbovali svoje náboženské vedomosti a intenzívne sa pripravovali na sviatosť Zmierenia a Eucharistie. Vždy s úprimnou radosťou prichádzali na prípravu. Tiež v období, keď nebolo možné stretávať sa osobne (Covid-19) príprava pokračovala online cez Skype vo viere, že sa prvé sväté prijímanie uskutoční v danom termíne.

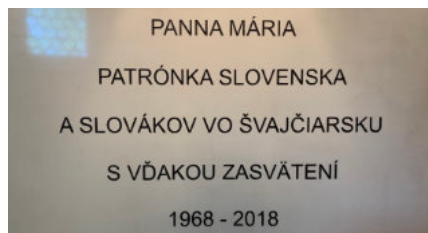


Slávnosť prvého sv. prijímania je oficiálnym uvedením detí do kresťanského života. Deti verejne skladajú krstný sľub, čím sa verejne prihlasujú k viere, hodnotám a spôsobu života kresťanov. Berieme vážne rozhodnutie týchto detí a pevne veríme že prvé nebude posledné. Máme nádej, že ich prežívanie Zmierenia a Eucharistie bude obohatením pre našu rodinu kresťanov.



Vďaka Pánu Bohu, že nám doprial deti. Vďaka všetkým rodičom, krstným rodičom a starým rodičom, že naučili naše deti najkrajšiu modlitbu a usmernili malé rúčky pri prvom prežehnávaní. Vďaka Otcovi Pavlovi za jeho detské kázne a zvedavé otázky, ktoré deti milovali. Vďaka katechétkam Zdenke, Ivanke a Matke za trpezlivosť pri príprave. Vďaka Matúšovi za online prenos, Daliborovi za organový sprievod, Simone, Alexovi a Lívií za nácvik piesní a hudobný doprovod. (ZZ)

## MARIASTEIN 2020



Všetko už bolo organizované a prichystané pre našu tradičnú púť 17. mája 2020 v Mariasteine. Bazilika bola pre nás rezervovaná, účasť potvrdili aj hlavný celebrant a kazateľ Prof. Dr.theol. Inocent Szaniszló, OP z Ríma (Angelicum Roma), náš misionár páter Dr. theol. Pavol Šajgalík OFMCap., ako aj koncelebranti don Anton Špaček, SDB, don František Polák, SDB, páter Hans Schaller, SJ. Všetci sme sa tešili, že sa stretieme a spoločne si uctíme Panu Máriu - patronku Slovenska a zaspievame naše tradičné mariánske piesne.

Po päťdesiatich rokoch sa naša púť prvýkrát následkom Corona – pandémie nemohla uskutočniť! Toho roku sa spájame duchovne v modlitbách, virtuálne a telefonickou komunikáciou. Od samého začiatku našej emigrácie vo Švajčiarsku (1968) sme putovali k Panne Márii do



Mariasteinu. Počas päťdesiat rokov sa stali slovenské mariánske púte nielen náboženskou, ale aj národnou a kultúrno-spoločenskou udalosťou. Viackrát boli púte pod záštitou Slovenského veľvyslanectva v Berne. Nezabudnuteľná nám zostane angažovanosť J.E. pani veľvyslankyne Andrey Elschekovej-Matisovej, ktorá dvakrát osobne prevzala patronát. Aj zo švajčiarskej strany sme mávali stále väčšiu pozornosť; pri našej minuloročnej púti bolo prítomných

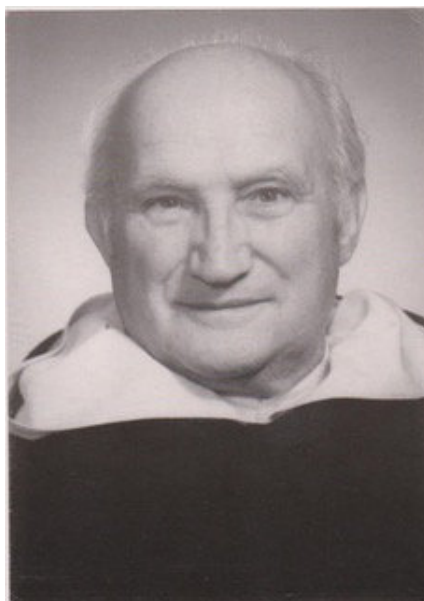
viac ako 20 švajčiarskych spoluobčanov i duchovných, či už pri bohoslužbe, ako aj pri slávnostnom obede.

Teraz, keď raz nemôžeme realizovať našu púť, si uvedomujeme, aký veľký poklad máme v našej viere, úcte ku Panne Márii a ku slobode. V tradícii našich pútí pokračujeme – budúci rok sme rezervovali baziliku Mariastein na deň matiek – v nedeľu 9. mája 2021. Tešíme sa na vzájomné stretnutie v dobrom zdraví. (Jozef Sopko)

## SPOMIENKY NA PÁTRA A MISIONÁRA PIA KRIVÉHO

Dominikán, prior košického kláštora dominikánov, dlhoročne uväznený reholník a nakoniec misionár v Bazileji, páter Pius Krivý.

Slovenská masová emigrácia hlavne z roku 1968 má na prvého misionára pre Slovákov so sídlom v Bazileji, P. Krivého, živé a najlepšie spomienky. Atmosféra emigrácie začiatkom sedemdesiatych rokov: všetko mladí alebo mladé rodiny. Izolovaní od vlasti železnou oponou na dobu neurčitú - nekonečnú? (lebo „so Sovietskym zväzom na večné časy“) - Slovenská katolícka misia bola prirodzeným centrom - ohniskom



stretnutia čerstvých emigrantov. V priestoroch misie na „Lindenbergu“ bolo „čulo ako v úli“.

Páter P. Krivý so svojim neporaziteľným životným optimizmom, napriek pokore dlhodobým väznením, stál „oboma nohami“ na zemi. Asi preto bol vyhľadávaným pre rozhovor o vtedy nemalých denných problémoch mladej emigrácie.

Nepočuli sme sa ho sťažovať sa na dlhoročné príkoria väzenia. Radšej rozprával - ak už – aké remeslá sa mohol za tie roky naučiť.

Ťažká choroba a odchod na odpočinok do Ríma ukončili toto pre nás radostné a veľmi živé obdobie katolíckej misie v Bazileji.

S úctou a vďakou spomíname... (Pavol Krajník)

## **Trikrát 90 rokov!** *O našich vzácných jubilantoch*



### **PAVOL MASÁR**

31. decembra 1969 prestúpila hranice z bývalého Československa do Rakúska mladá rodinka pána Ing. Pavla Masára, s manželkou Hankou a dvomi malými deťmi Zuzkou a Petrom. Dva mesiace boli v utečeneckom tábore vo Viedni. Vo februári 1969 sme sa veľmi potešili, keď sme mohli sympatickú rodinku privítať na našich spoločných bohoslužbách v Heiliggeistkirche Bazel. Páter Antonín Bernáček, OSA tu mával každú nedeľu sv. omšu pre československých utečencov, organizoval stretnutia i praktickú pomoc zo strany Švajčiarov, vydával časopis a stmelil nás tu do jednej rodiny, lebo naspäť domov sa cestovať nedalo. Mladý stavebný inžinier našiel hneď zamestnanie v stavebnej firme Preiswerk AG, neskôr Gruner AG, kým si v roku 1974 otvoril vlastné, samostatné inžinierske bureau, v ktorom bol úspešne činný do roku 2001. Manželka Hanka sa vzorne starala o rodinu. Obidve deti vyštudovali medicínu na Bázelskej univerzite a majú v meste dve úspešné praxe. Pred ôsmimi rokmi pani Hanka zomrela po dlhodobom utrpení, počas ktorého ju Paľko vzorne sprevádzal a podporoval. Od samého začiatku našej emigrácie bol Paľko so svojou rodinou pevným stĺpom

katolíckej misie. Zo svojho bytu v Riehene chodí pravidelne na naše slovenské bohoslužby i na tradičné púte v Mariasteine. Paľko príde vždy elegantne oblečený s kravatou, a pri jeho sviežom kroku, v doprovode svojej dcéry Zuzky, je ťažko uveriť, že je ročník 1930! Je milým spoločníkom pri našich stretnutiach a každý ho má rád.

Drahý náš Paľko, 28. júna oslavuješ nádherné životné jubileum, ďakujeme Ti za Tvoj príkladný kresťanský život a všetku Tvoju podporu našej Slovenskej katolíckej misie v Bázli. Tešíme sa, že Ťa môžeme osláviť ako nášho seniora. Prajeme Ti šťastné roky v dobrom zdraví. Nech Ťa pán Boh žehná. VIVAT Paľko Masár 90! (Jozef Sopko)



### **ARISTID ZELENAY**

Pomalým a neistým chodom sa približuješ k dňu Tvojich vzácných deväťdesiatych narodenín, ktoré osláviš 21. augusta. Naša generácia má v tomto bojazlivom období veľa času na spiatočný pohľad a ja som popri mnohých spomienkach narazila na 6. december 1970 – krst našej dcéry. Dôstojný pán Martin Mazák, prvý saleziánsky misionár, ktorý už roky pred nami pôsobil v západnom

Švajčiarsku, sa ihneď po našom príchode následkom udalostí roka 1968 chytil s rúfusovou prosbou a modlitbou duchovnej služby – viem jedno hniezdo, rád ho mám, a v ňom ako v Božej sieti, je mnoho otcov, mnoho mám a mnoho mnoho detí. Po obrade krstu sa otec Martin veľmi ponáhľal ku Tebe do Winterthuru, bolo potrebné vážne pracovať na zakladaní Slovenskej katolíckej misie vo Švajčiarsku. Mnoho statočných otcov a matiek sa zapojilo do nutnosti spájania sa v kresťanskom duchu, udržiavania slovenských tradícií a chránenia našej rodnej reči. Od prvej chvíle práce pre SKM si spoločne s krajanmi nepočítal hodiny, dni, nežiadal naspäť vložené financie, znášal nepríjemnosti politických rozdielností z nepochopenia našej slovenskej túžby. Slovenský ústav sv. Cyrila a Metoda v Ríme sa vášnivo zapojil pre dobro a kresťanský vzrast nášho slovenského hniezda vo Švajčiarsku, ktoré sa postupne rozrástlo a bolo príkladom pre mnohé roztrúsené misie po svete.

Za množstvo krásnych, nezabudnuteľných stretnutí, za všetky skvelé podujatia, za neoceniteľne vzácne priateľstvá, ktoré sme dostali niekedy akoby samozrejme, zostanú našim duševným bohatstvom a veľkým sociálnym pomocníkom zvlášť v prvých rokoch emigrácie. Pri tradičných púťach v Einsiedeln a v Mariastein si vždy kráčať v prvom rade, vystretý a oblečený v modrom lajblíku. Z tých mnohých usilovných otcov a matiek kráčaš uličkou života už len sám s Tvojou paličkou. Pre Slovenskú katolícku misiu si dnes ikonou vernosti, vzácnosti, múdrosti a zbožnosti. Za všetko, čo si nám s oporou mnohých daroval, Ti úprimne ďakujeme. vPraje mnoho Božích požehnaní a ešte mnoho pekných chvíľ a i keď si už trocha naklonený, mnoho zdravia. (Marta van Ooijen – Šuvadová)



## IMRICH MÉSZÁROS

Imrich Mészáros sa narodil 10. septembra 1930 v Budapešti ako tretie z jedenástich detí. Jeho otec bol profesor, matka koncertná klaviristka. V Budapešti navštevoval taliansku školu až kým sa po vojne nepresťahoval s rodičmi a súrodencami na Slovensko. Najprv sa dostal do františkánskeho gymnázia v Malackách, kde i zmaturoval. Po maturite začal študovať elektrotechniku na Vysokej škole technickej v Bratislave. Hrozilo mu ale,

že ho z politických dôvodov vyhodia zo školy. Preto štúdium prerušil a začal pracovať vo Filme, v Bratislave, na Kolibe. V roku 1951 sa oženil. Manželka Mária, rod. Vattovazová, bola detská zdravotná sestra. Hneď po svadbe otec musel nastúpiť na dvojročnú vojenskú službu. Po návrate z vojenčiny začal pracovať v Československom rozhlase v Bratislave ako zvukový technik. Pokračoval v diaľkovom štúdiu elektrotechniky, ktoré ukončil s inžinierskym diplomom v roku 1963.

Manželom sa narodili dve deti: dcéra Beáta (1954) a syn Peter (1956). V roku 1960 sa rodina presťahovala z Malaciek do Bratislavy. Otec zmenil zamestnanie a začal pracovať v Československej televízii, na oddelení, ktoré plánovalo nové televízne stredisko v Mlynskej doline. Tam zostal až do septembra 1968, do svojho odchodu do Švajčiarska. Začiatky vo Švajčiarsku neboli jednoduché. Ale otec si veľmi rýchlo našiel prácu. Najprv vo Winterthure, onedlho v Zürichu vo Švajčiarskej televízii a o dva roky neskôr vo firme Philips. V roku 1978 sa osamostatnil, založil si plánovaciu kanceláriu na elektroakustické zariadenia. Krátko po našom príchode do Švajčiarska sme spoznali aj rodiny iných emigrantov zo Slovenska a z Čiech. Medzi prvými boli rodiny:

Zelenayová, Hrneková, Marcinková, Šuhajdová, Koribaničová, Braxátorová, súrodenci Marta (neskôr Van Oijen) a Miro Šuvadovci, potom ďalší. Spolu sme navštevovali slovenské sv. omše a iné národné podujatia. Našou domácnosťou prešlo mnoho slovenských kňazov ale aj biskupov žijúcich v zahraničí. Rodičia nikdy nikoho neodmietli. Otec si veľmi dobre rozumel s P. Michalom Lackom, SJ (1920-1982), ktorý zomrel v Ríme. Náš prvý slovenský misionár v Zürichu, Anton Baník, SDB otcovi posielal nových emigrantov, ktorí hľadali prácu. Otec sa vždy usiloval pomôcť im a poradiť ako len najlepšie vedel. Sprostredkoval kontakty, niekoľkých sprevádzal i na pohovory, iným našiel zamestnanie.

Teraz je môj otec už niekoľko rokov na zaslúženom odpočinku. Na svoj vek sa má dobre. Stále sa zaujíma o svoje okolie, o rodinu, číta, komunikuje pomocou internetu. Môj brat a ja sme vďační našim rodičom, že mali odvahu emigrovať. Že odišli « s dvomi deťmi a s dvomi kuframi » do neznáma. Vďaka nim sme mali možnosť vyštudovať a robiť to, čo sme chceli a to bez ohľadu na pôvod či politické zmýšľanie. Otcovi prajeme len to najlepšie k jeho deväťdesiatym narodeninám. (bm)

## BLAHOŽELANIE K NARODENINÁM



*Dňa 9. júna 2020 oslávil životné jubileum 40 rokov náš bývalý dušpastier, salezián don Pavol Nizner.*

Ku krásnemu životnému jubileu vyprosujeme v modlitbách pre dona Pavla všetko najlepšie, pevné zdravie, veľa lásky, šťastia, radosti, hojnosť Božieho požehnaní a Božích milostí. Nech Pán Boh a Naša nebeská Matka Panna Mária Pomocnica kresťanov požehnáva jeho kroky i jeho duchovnú činnosť...

Veriaci SKM vo Švajčiarsku



## PROVINCIÁL DON JOZEF IŽOLD SDB ODOVZDAL SVOJ ŽIVOT PÁNOVI

S veľkým žiaľom a zármutkom sme prijali smutnú správu, že v predvečer slávnosti Nanebovstúpenia Pána, v stredu 20. mája vo večerných hodinách odišiel do večnosti po ťažkej chorobe vo veku 56 rokov provinciál slovenských saleziánov don Jozef Ižold SDB. V Saleziánskej spoločnosti prežil 29 rokov rehoľného a 19 rokov kňazského života. Od roku 2014 bol provinciálom slovenských saleziánov.

Na dona Jozefa máme krásne spomienky, keď osobne niekoľko krát prišiel aj k nám do Zürichu, aby v duchovnej obnove posilnil našu vieru. Navštívil aj mnohé naše rodiny, s radosťou rozsieval medzi nami Božie slovo a plný elánu šíril hlavne medzi mladými inšpirujúce myšlienky o fungovaní slobodnej vôle, rozhodovania sa, hriechu, milosti a odpúšťaní... Jeho život bol oslavou Nebeského otca a hlboko si uctieval Pannu Máriu Pomocnicu kresťanov. Aj nás vyzýval k tejto úcte a ubezpečoval o tom, že nás v nebi isto čaká veľká odmena. Na jeho poslednej ceste zaznela pieseň: Ochotný som všetko stratiť len lásku nie ... a to bolo aj jeho krédom – žiť život s láskou k Bohu, rozdávať lásku, odpúšťať s láskou a milovať blížnych s láskou...

**„Odpočinitie večné daj mu, Pane, a svetlo večné nech mu svieti.  
Nech odpočíva v pokoji.“**

### Herr Pfarrer Dr. theol. Markus Brun

*zum Abschied von der Pfarrei  
Allerheiligen, Basel*



Bei einer Gelegenheit sagte Herr Pfarrer Brun: „Man müsse mit den Steinen bauen, die man hat“. Er meinte damit die Kirche und die Gläubigen, als die lebendigen Steine der lokalen Kirche Allerheiligen in Basel.

Die katholische Mission der Slowaken ist einer dieser Steine. Sie besteht zu einem Teil aus älteren Mitgliedern der 1968-er Flüchtlinge - nach dem Einmarsch der sowjetischen Truppen in die Tschechoslowakei; zu einem anderen Teil sind es junge Menschen, die nach dem Fall der kommunistischen Diktatur und Öffnung der Grenzen ihr Leben in der Schweiz gestalten möchten.

Seit 2012 begleitet uns Herr Pfarrer Markus Brun aktiv bei all unseren Aktivitäten. Wir feiern jeden zweiten Sonntag die heilige Messe in der slowakischen Muttersprache. Herr Pfarrer Brun arbeitete mit den drei zu seiner Amtszeit tätigen slowakischen Missionaren (P. František Polák, SDB – bis 2013; P. Pavol Nizner, SDB – bis 2019 und P. Pavol Šajgalík, OFMCap. ab 2019) immer harmonisch zusammen.

Unvergesslich bleibt seine Offenheit und Dynamik, so zum Beispiel auch bei der Vorstellung unseres neuen Missionars, als er die Sitzung des Pfarreirates kurz unterbrach, um den neuen Missionar zu begrüßen. Auch nahm er oft Anteil an unseren Zusammenkünften nach der heiligen Messe und kam sogar zu unseren traditionellen Wallfahrten nach Mariastein. Wir haben es sehr geschätzt, dass er an unserem religiösen und gesellschaftlichen Leben interessiert war und teilgenommen hat.

Er ist bei uns allen sehr beliebt. Sein freundliches Wesen, mit dem typischen Lächeln sagen mehr als tausend Worte. Wir spürten alle, dass



es mehr als eine Tätigkeit ex officio ist, dass Herr Pfarrer Brun aus tiefster grundchristlicher Überzeugung und Glauben handelt. Herr Pfarrer Brun vermochte es die slowakischen Gläubigen in das Leben der Pfarrei zu integrieren. Wir waren aktiv bei den Feierlichkeiten an Pfarreifesten oder am Sonntag der Nationen. Bei Pfarreianlässen liess Herr Pfarrer Brun jeden auch öffentlich zu Wort zu kommen und bediente auch persönlich bei Verteilung der Speisen.

Er war immer für uns da, auch dann, wenn der Schlüssel zur Öffnung der Kirche Allerheiligen von einem von uns vergessen wurde. Da wussten wir, dass Herr Pfarrer Brun in der St. Marienkirche anzutreffen ist und er kam willig, schnell wie der Blitz mit seinem Velo, um uns die Kirche zu öffnen. Die Gläubigen der slowakischen katholischen Mission in der Schweiz sind Herrn Pfarrer Markus Brun in grosser Dankbarkeit verpflichtet und wünschen ihm in seinem neuen Amt gesegnete Tätigkeit in guter Gesundheit.

Joseph Sopko  
für die slowakische kath. Mission Basel



## STRETKO V SANKT GALLEN



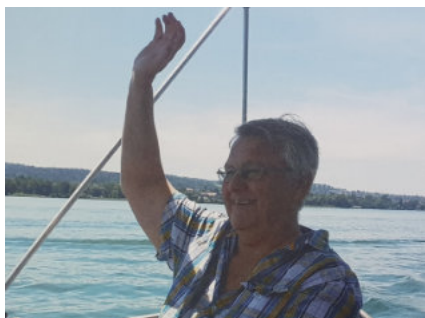
Naši veriaci v St. Gallen sa po dlhšej prestávke kvôli vírusovej pandémie mohli stretnúť na nedeľnej sv. omši, ktorú slúžil duchovný otec Martin Michalíček - momentálne pôsobí ako generálny sekretár Rady európskych biskupských konferencií. Po sv. omši nasledovalo príjemné posedenie, pri ktorom si spomenuli aj na výročie kňazskej vysviacky (1999) dušpastiera Martina.

*Milý duchovný otec Martin,*

*aj touto cestou Vám v modlitbách z úprimného srdca vyprosujeme hlavne pevné zdravie, hojnosť Božích milostí, veľa darov Ducha Svätého a prajeme Vám, aby každé Božie slovo, ktoré rozsievate, padlo na úrodnú pôdu. Nech sila prúdiaca z kríža a ochrana Panny Márie - Matky kňazov, budú pre Vás každodennou posilou, odmenou a vďakou za všetko, čo pre Cirkev a pre nás robíte.*

*Veriaci SKM*

## ODIŠIEL DO VEČNOSTI



S hlbokým žiaľom, ale s krásnymi spomienkami sa lúčime s nebohým

**Alexandrom Hudkem**  
(25. 3. 1946 - 13. 2. 2020)

Pána Alexandra si zachováme v najlepších spomienkach a v pamäti a modlíme sa za jeho nesmrteľnú dušu. R.I.P. Rodine vyjadrujeme úprimnú sústrasť. „Kto bol milovaný, nebude nikdy zabudnutý...”

## PŮT V REICHENAU

Tradične aj v tomto roku dňa 4. júla sa v nemeckom mestečku Reichenau uskutočnila púť ku cti našich slovanských vierozvestcov sv. Cyrila a Metoda. Naši veriaci SKM s veľkou radosťou a úctou prichádzajú do kláštora Marienmunster na ostrove Reichenau pri Bodamskom jazere, aby sa poďakovali nášmu Nebeskému Otcovi za dar viery - za našich svätcov, ktorí nám vieru priniesli. Starobylý kláštor ukrýva v sebe svedectvo

o väznení sv. Metoda a odhaľuje viacstoročnú históriu.

Cesta týchto našich solúnskych bratov bola ťažká a trnitá, ale bola úrodná a doniesla do našich končín plody viery, kresťanstva a lásky k Bohu. Pokojná atmosféra počas slávnostnej sv. omše a spoločné posedenie všetkých zúčastnených pri večeri zanechali v srdciach prítomných Slovákov krásne spomienky.

## SVIATOSŤ MANŽELSTVA UZAVRELI

**Martina Rešovská a Pavol Zubrik**  
23. mája 2020

v gréckokatolíckej Katedrále sv. Jána Krstiteľa v Prešove.

Naším mladomanželom prajeme na spoločnej ceste životom veľa lásky, porozumenia a hojnosť Božieho požehnaní!



## ROZLÚČKA S J.E. PANI VELVYSLANKYŇOU, ANDREOU ELSCHEKOVOU MATISOVOU

V sobotu 27.06.2020 sme sa v Berne na svätej omši a po nej na spoločnom posedení rozlúčili v mene Slovenskej katolíckej misie vo Švajčiarsku s J.E. pani veľvyslankyňou, Andreou Elschekovou Matisovou. Ako zdôraznil otec Pavol Šajgalík, bolo to šesť rokov naplnených spoluprácou, peknými vzťahmi, stretnutiami a osobným príkladom, ako sa dá na významnom politickom a spoločenskom poste prežívať kresťanský život v kruhu rodiny i spoločenstva. Za tento spoločný čas vyslovujeme úprimné Pán Boh zaplať a pani veľvyslankyni a jej najbližším šťastný návrat na Slovensko, veľa úspechov v pracovnom aj osobnom živote a tešíme sa na opätovné stretnutie v budúcnosti. (DK)



# MISIJNÉ OZNAMY

**UPOZORNENIE!!! Vzhľadom k obmedzeniam v súvislosti s COVID-19 vám odporúčame pravidelne sledovať oznamy na stránkach misie [www.skmisia.ch](http://www.skmisia.ch). Na sv. omše v Zürichu a pravdepodobne aj Ženeve je potrebné sa prihlásiť vopred!**

**MLÁDEŽNÍCKE SV. OMŠE V ZÜRICHU**  
Každú stredu o 20:00 je sv. omša s mládežníckymi piesňami sprevádzanými gitarou. Hohlstrasse 100, zastávka spojov Baeckeranlage. Po omši stretnutie. Od 19:30 sa sponedá, počas sv. omše sponedá don Antonín.

**ADORÁCIA V PRVÝ PIATOK V MESIACI**  
Každý prvý piatok v mesiaci je v krypte kostola Liebfrauen eucharistická adorácia. O 18:45 vyloženie sviatosti a tichá adorácia, sponedanie. O 19:30 sv. omša a po sv. omši moderovaná 40 min. adorácia s textami a hudbou. Tiež počas tejto adorácie možnosť sponedania. V júni prvopiatková adorácia nebude.

## PRÍPRAVA NA SVIATOSTI

Veriaci, ktorí žiadajú krst pre svoje dieťa, prípravu pred uzavretím kresťanského sobáša (prípadne vypísanie zápisnice pre kresťanský sobáš) alebo udelenie iných sviatostí (s náležitou prípravou), nech si dohodnú osobné stretnutie s duchovným správcom SKM. Snúbenci, ktorí majú záujem o prípravu na sv. manželstva nech sa prihlásia na [www.snubenci.ch](http://www.snubenci.ch), kde nájdu aj termíny prípravy.

## KONTAKT NA MISIONÁRA

Pavol Šajgalík, OFM Cap  
Slovenská Katolícka Misia  
Brauerstrasse 99  
8004 Zürich  
Tel./Fax.: 044 241 50 22  
E-mail: [slovenska.misia@gmail.com](mailto:slovenska.misia@gmail.com)

## SV. OMŠE V ZÜRICHU

Každú nedeľu o 09:30 v krypte kostola Liebfrauen na Weinbergstrasse 34 v

Zürichu. Po sv. omši posedenie v sále farského domu.

**Oznamy nájdete aj na našej FB stránke.**

## INFO O ZAČIATKU KATECHIZMU V ZÜRICHU

So začiatkom nového školského roka 2020/21 rozbiehame katechetickú prípravu k Prvému svätému prijímaniu, Birmovke aj katechéze dospelých. Prosíme rodičov a veriacich, aby sa do 31.07.2020 nahlásili u duchovného otca. Ďakujeme všetkým, že v stanovenom termíne odovzdáte svoje prihlášky!

## VIDEO SV. OMŠE? BOLA BY TO POMOC NAŠIM SKŔOR NARODENÝM?

Keď už máme techniku a skúsenosti uvažujeme o tom, že našim seniorom, ktorí sa už nedostanú do kostola, by sme mohli raz mesačne odvysielat sv. omšu z krypty v Zürichu. Vyžaduje si to však istú námahu, preto Vás prosím, dajte mailom na adresu misie [slovenska.misia@gmail.com](mailto:slovenska.misia@gmail.com) vedieť, či by o takéto prenosy bol záujem. Začali by sme po skončení obmedzení (zatiaľ) sa každú nedeľu vysielajú sv. omše – link nájdete na webovej stránke misie ([www.skmisia.ch](http://www.skmisia.ch)) v prípade, že budeme mať od Vás pozitívne reakcie.

## BASEL

Zvyčajne každú prvú a tretiu nedeľu v mesiaci o 17:30 v kostole Allerheiligen, Neubadstr. 95, TRAM 8 zastávka Laupenring.

20.09.2020	17:30
04.10.2020	17:30
18.10.2020	17:30

## BERN

Spravidla každú druhú a štvrtú sobotu v mesiaci v kostole Dreifaltigkeit na Taubenstrasse 6, Bern (ca 5 minút chôdze od železničnej stanice).

12.09.2020	17:30
26.09.2020	17:30
10.10.2020	17:30
24.10.2020	17:30

## LAUSANNE

Chapelle du Servan; Chemin Eugène Grasset 12, 1005 Lausanne. Sv. omša sa slúži spravidla v druhú nedeľu v mesiaci o 10:30. kaplnka je ca 10 min pešo od žel. stanice

13.09.2020	10:30
11.10.2020	10:30

## ST. GALLEN

Sv. omše bývajú v kaplnke sv. Wiborady, táto sa nachádza zo zadnej strany farského kostola St. Georgen, St. Georgenstrasse. BUS 6.

Sv. omše bývajú spravidla v nedeľu, raz mesačne o 16:00. Slávi otec Martin Michalíček. Ďalšie informácie získate na adrese [mari.renshaw@gmail.com](mailto:mari.renshaw@gmail.com)

## ŽENEVA

Paroisse de Saint-Julien, Rue Virginio Malnati 3, 1217 Meyrin 2. Spravidla druhú a štvrtú nedeľu v mesiaci. Tram 18 zastávka Meyrin Village.

13.09.2020	16:30
27.09.2020	16:30
11.10.2020	16:30
25.10.2020	16:30

*Misijný Informátor - Tlačový orgán Slovenskej katolíckej misie vo Švajčiarsku. Redakcia a grafická úprava: Eva Bačovčinová, Janka a Dalibor Kálna. Dátum uzávierky nasledujúceho vydania: 02.10.2020. Prípadné návrhy, pripomienky alebo opravy ohlásťe na e-mailovú adresu: [misijny.informator@bluewin.ch](mailto:misijny.informator@bluewin.ch)*